



Богуславский Игорь Михайлович родился в 1950 году, закончил Отделение структурной и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ в 1972 году. С 1973 по 1985 годы работал в институте «ИНФОРМЭЛЕКТРО» в группе Ю. Д. Апресяна. В 1985 году в составе этой группы перешел в Институт проблем передачи информации (ИППИ) АН СССР. В настоящее время — заведующий лабораторией компьютерной лингвистики ИППИ РАН. Защитил докторскую диссертацию в 1993 году. Научные интересы — семантика, синтаксис, логический анализ языка, компьютерная лингвистика. Основные работы — «Исследования по синтаксической семантике» (М., «Наука»), «Лингвистическое обеспечение системы ЭТАП-2» (в соавторстве с Ю. Д. Апресяном, Л. Л. Иомдиным и др.; М., «Наука», 1989), «Лингвистический процессор для сложных информационных систем» (в соавторстве с Ю. Д. Апресяном, Л. Л. Иомдиным и др.; М., «Наука», 1992).

STUDIA PHILOLOGICA

А. Н. ВОГУСЛАВСКИЙ

СФЕРЫ ВЛИЯНИЯ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
ЗДАНИЙ

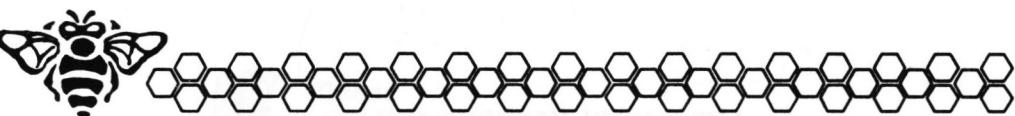
Сборник статей по архитектуре и градостроительству

Под редакцией А. Н. Вогуславского

Составление и дизайн Е. А. Смирновой

Издательство Университета Марии Кюри-Склодовской-Реколле

Москва, 2010 год, 200 стр., 150 руб.



академиком Борисом Годфруа для ознакомления с гендерной  
теорией, опубликованной в журнале *«Лексика»*.

## И. М. БОГУСЛАВСКИЙ

# СФЕРА ДЕЙСТВИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ



Школа  
«ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ»  
Москва 1996

**ББК 81.2Р-3**  
**Б 74**

Издание осуществлено при финансовой поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда  
(РГНФ)  
проект 96-04-16124

**Богуславский И. М.**

**Б 74** Сфера действия лексических единиц. — М.: Школа  
«Языки русской культуры», 1996. — 464 с.

ISBN 5-88766-030-9

Предлагается общая теория сфер действия лексических единиц. Эта теория ставит своей целью описание того, как значения отдельных слов, входящих в состав предложения, объединяются в единое целое, образующее значение всего предложения. Основным механизмом, управляющим объединением значений отдельных единиц в более крупные семантические комплексы, является механизм заполнения семантических валентностей. Монография состоит из трех частей. В первой части дается определение понятия сферы действия как обобщение понятия актанта, строится типология возможных соотношений сфер действия лексемы на синтаксическом и семантическом уровнях. Во второй части предлагается подробное сопоставительное описание сфер действия нескольких классов слов и ряда уникальных лексем (только, *даже, не, еще, уже* и др.). В третьей части показывается, каким образом учет сфер действия лексем позволяет продвинуться в решении таких разнородных проблем общего языкоznания, как иерархия типов имплицитных значений, миропорождающие обстоятельства, природа и способы разрешения синтаксических конфликтов и др.

**ББК 81.2Р-3**

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,  
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

Except the Publishing House (fax: 095 246-20-20, E-mail: lrc@koshelev.msk.su) the  
Danish bookseller firm G·E·C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has an  
exclusive right on selling this book outside Russia.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства Школа  
«Языки русской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G·E·C  
GAD.

ISBN 5-88766-030-9

© И. М. Богуславский, 1996

# СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	9
----------------	---

## Часть I ПОНЯТИЕ СФЕРЫ ДЕЙСТВИЯ

<b>ГЛАВА 1. АКТАНТЫ И СФЕРА ДЕЙСТВИЯ .....</b>	<b>21</b>
1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ .....	21
2. АКТАНТЫ .....	23
3. УПРАВЛЯЕМЫЕ ВАЛЕНТНОСТИ: КАНОНИЧЕСКОЕ И НЕКАНОНИЧЕСКОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ .....	24
3.1. Регулярное изменение управления .....	25
3.2. Согласование .....	26
3.3. Сочинение в функции подчинения .....	28
4. СИНТАКСИЧЕСКИЕ ПОЗИЦИИ АКТАНТОВ .....	32
5. ПОНЯТИЕ СФЕРЫ ДЕЙСТВИЯ ЛЕКСЕМЫ .....	43
6. СФЕРА ДЕЙСТВИЯ И SCOPE .....	46
<b>ГЛАВА 2. ВАЛЕНТНАЯ СТРУКТУРА ТЕМПОРАЛЬНЫХ     АДВЕРБИАЛОВ .....</b>	<b>49</b>
1. СХЕМА ОПИСАНИЯ ВАЛЕНТНЫХ СВОЙСТВ .....	49
2. КОЛИЧЕСТВО И СОСТАВ ВАЛЕНТНОСТЕЙ ТЕМПОРАЛЬНЫХ АДВЕРБИАЛОВ .....	50
3. СПОСОБЫ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАЛЕНТНОСТЕЙ .....	71
4. ТЕМПОРАЛЬНЫЕ АДВЕРБИАЛЫ И МОМЕНТ РЕЧИ .....	75
4.1. Совпадение временного ориентира с моментом речи .....	76
4.2. Несовпадение временного ориентира с моментом речи .....	82
<b>ГЛАВА 3. НЕИЗОМОРФИЗМ СИНТАКСИЧЕСКОЙ     И СЕМАНТИЧЕСКОЙ СФЕРЫ ДЕЙСТВИЯ .....</b>	<b>85</b>
1. НЕПРЯМОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ ВАЛЕНТНОСТЕЙ: НУЛЕВАЯ СД <sup>сем</sup> .....	85
1.1. Валентности, выражаемые при функциональном глаголе .....	86
1.2. Субъектная валентность неличного глагола .....	87
2. НЕЛЕКСИЧЕСКОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ ВАЛЕНТНОСТИ .....	88
3. СД <sup>сем</sup> — ЧАСТЬ ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЯ СЛОВОФОРМЫ .....	90
3.1. Частица <i>только</i> и предикаты со значением ‘достаточно’ .....	91
3.2. СД темпоральных обстоятельств типа <i>завтра</i> и <i>на завтра</i> .....	100
3.2.1. Обстоятельства типа <i>завтра</i> .....	102
3.2.2. Обстоятельства типа <i>на завтра</i> .....	105
3.2.3. Проблема описания .....	109
4. СД <sup>сем</sup> — ГРАММАТИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ СЛОВОФОРМЫ .....	116
5. СД <sup>сем</sup> — ЗНАЧЕНИЕ СИНТАКСИЧЕСКОЙ КОНСТРУКЦИИ .....	117
6. СД <sup>сем</sup> — ЗНАЧЕНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ ЕДИНИЦЫ .....	118
6.1. Отрицание и противопоставление .....	118
6.2. Союз <i>или</i> и контрастная тема .....	124
7. СД <sup>сем</sup> — ЗНАЧЕНИЕ РЕФЕРЕНЦИОННОЙ ПРИРОДЫ .....	127

7.1. СД <sup>сем</sup> анафорических местоимений .....	127
7.2. Родовой денотативный статус и предикаты изменения состояния .....	129
<b>8. СД – ЗНАЧЕНИЕ РЕЧЕВОГО АКТА .....</b>	<b>137</b>
8.1. Вопрос в СД наречий .....	137
8.2. Вопрос и СД союза <i>и</i> .....	139
8.2.1. Постановка задачи.....	139
8.2.2. Союзы <i>и</i> или .....	140
8.2.3. Объединительная и разделительная интерпретации ИГ .....	142
8.2.4. Множественные и сочиненные ИГ в вопросительных и утвердительных предложениях .....	143
8.2.5. Значение вопроса.....	145
8.2.6. Вопрос и конъюнкция.....	146
8.2.7. Прагматические различия .....	149
8.2.8. Почему же <i>и</i> может осмысляться дизъюнктивно? .....	150
<b>Часть II</b>	
<b>СД УНИКАЛЬНЫХ СЛОВ</b>	
<b>ГЛАВА 4. ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ ЕДИНСТВЕННЫЙ В СОПОСТАВЛЕНИИ С ЧАСТИЦЕЙ ТОЛЬКО .....</b>	<b>155</b>
<b>1. СИНТАКСИС ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО ЕДИНСТВЕННЫЙ .....</b>	<b>156</b>
1.1. Конструкция типа <i>единственное письмо, которое пришло вовремя</i> .....	158
1.1.1. Соотношение со связочной конструкцией.....	158
1.1.2. Соотношение с элективной конструкцией.....	159
1.1.3. Смысловая связь .....	160
1.2. Конструкция типа <i>Иван единственный пришел вовремя</i> .....	162
1.2.1. Прототипическая копредикативная конструкция.....	165
1.2.2. Кванторно-копредикативная конструкция.....	167
1.2.3. Конструкция с <i>единственный</i> .....	174
1.3. Конструкция типа <i>Единственный, кто пришел вовремя, – это Иван</i> .....	180
1.3.1. Синтаксическая структура .....	181
1.3.2. Допустимые связи .....	185
1.3.3. Допустимые союзные слова .....	189
1.3.4. Форма подлежащего и предикатива .....	190
1.3.5. Отступление про синтаксически двойственную природу.....	197
2. ЗНАЧЕНИЕ И ВАЛЕНТНОСТИ СЛОВА ЕДИНСТВЕННЫЙ .....	201
3. СФЕРА ДЕЙСТВИЯ СЛОВА ЕДИНСТВЕННЫЙ .....	202
3.1. Определительная конструкция .....	203
3.1.1. <i>Единственный</i> интонационно не маркировано .....	203
3.1.2. <i>Единственный</i> интонационно маркировано.....	208
3.2. Элективная конструкция .....	208
3.3. Атрибутивная конструкция .....	209
3.4. Связочная конструкция.....	211
3.5. Кванторно-копредикативная конструкция .....	215
3.6. Конструкции с обоснением .....	216
4. СФЕРА ДЕЙСТВИЯ СЛОВА ТОЛЬКО .....	221
5. РЕШЕНИЕ ЗАДАЧ .....	224
<b>ГЛАВА 5. СООТНОШЕНИЕ ЗНАЧЕНИЯ И СФЕРЫ ДЕЙСТВИЯ ЛЕКСЕМ УЖЕ, ЕЩЕ И ТОЛЬКО .....</b>	<b>227</b>

1. УЖЕ: 'РАНО' VS. 'ПОЗДНО' .....	227
2. ДВА СПОСОБА КОНКРЕТИЗАЦИИ ОЖИДАНИЯ: 'СОБЫТИЕ' VS. 'ВРЕМЯ' .....	228
3. ОПИСАНИЕ: СД-ПРАВИЛО И МОДИФИКАЦИЯ ТОЛКОВАНИЯ ...	230
4. СООТНОШЕНИЕ МЕЖДУ ЕЩЕ И УЖЕ .....	237
5. СООТНОШЕНИЕ МЕЖДУ УЖЕ = 'РАНО' И УЖЕ = 'ПОЗДНО' ....	247
6. ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	252
<b>ГЛАВА 6. ЕЩЕ И ОТРИЦАНИЕ .....</b>	<b>255</b>
1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ .....	255
2. КОНТИНГУАЛЬНОЕ И АДДИТИВНОЕ ЕЩЕ .....	258
2.1. Синтаксические позиции и просодия <i>еще<sup>2</sup></i> и <i>еще<sup>3</sup></i> .....	263
2.2. Сфера действия <i>еще<sup>2</sup></i> и <i>еще<sup>3</sup></i> .....	274
2.2.1. Смещение .....	275
2.2.2. Валентность Р: неизоморфизм СД <sup>сем</sup> и СД <sup>синг</sup> .....	276
2.2.3. Валентность Р: сочетания с модальными предикатами	279
2.2.4. Валентность Р: сочетания с обстоятельствами.....	279
2.2.5. Валентность Q: количественные и определительные зависимые .....	280
2.2.6. Валентность Q: семантически несамостоятельные именные группы .....	285
2.2.7. Валентность Q: сочинительные цепочки.....	286
2.2.8. Валентности Р и Q: сочетания с глаголами.....	286
3. ЕЩЕ И ОТРИЦАНИЕ: УЖЕ НЕ VS. БОЛЬШЕ НЕ .....	291
3.1. Значение выражений <i>уже не</i> и <i>больше не</i> .....	292
3.2. СД выражений <i>уже не</i> и <i>больше не</i> .....	296
3.3. Внутреннее строение выражений <i>уже не</i> и <i>больше не</i> ....	299

### Часть III

## НЕТРИВИАЛЬНЫЕ СФЕРЫ ДЕЙСТВИЯ И НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБЩЕГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

<b>ГЛАВА 7. ДАЖЕ И ПРОБЛЕМА КОМПОЗИЦИОНАЛЬНОСТИ: СЕМАНТИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ СЛОЖНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ.....</b>	<b>305</b>
1. ЗНАЧЕНИЕ ЧАСТИЦЫ ДАЖЕ И ЕЕ ПРОСТЕЙШИЕ СФЕРЫ ДЕЙСТВИЯ .....	305
2. МОДИФИКАЦИЯ ТОЛКОВАНИЯ.....	314
3. ПЕРВЫЙ ТИП НЕТРИВИАЛЬНЫХ СД ЧАСТИЦЫ ДАЖЕ .....	318
3.1. Постановка проблемы .....	318
3.2. Подъем отрицания.....	321
3.3. Отказ от подъема отрицания .....	322
3.4. I <sup>С</sup> Д <i>даже</i> и отрицание .....	325
3.5. Возможные контексты для I <sup>С</sup> Д: отрицательная поляризация .....	326
3.6. В какой мере сложное предложение построено из простых? .....	335
<b>ГЛАВА 8. ДАЖЕ И СТРАТЕГИИ ПОНИМАНИЯ .....</b>	<b>343</b>
1. ВТОРОЙ ТИП НЕТРИВИАЛЬНЫХ СД ЧАСТИЦЫ ДАЖЕ (II <sup>С</sup> Д).....	343
2. СООТНОШЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ НА ШКАЛЕ ОЖИДАНИЯ .....	350
3. КОНТРПРИМЕРЫ .....	352
4. ЗАЧЕМ НУЖНА ШКАЛА В ТОЛКОВАНИИ ДАЖЕ?.....	356

5. СТРАТЕГИИ ПОНИМАНИЯ .....	358
<b>ГЛАВА 9. НЕ, ТОЛЬКО, ДАЖЕ И ИЕРАРХИЯ ИМПЛИЦИТНЫХ ЗНАЧЕНИЙ .....</b>	<b>363</b>
1. МОДАЛЬНАЯ РАМКА В ЗНАЧЕНИИ ДОСТАТОЧНОСТИ .....	364
2. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ЗНАЧЕНИЯ ДОСТАТОЧНОСТИ С ЧАСТИЦАМИ.....	367
2.1. Частица <i>даже</i> .....	367
2.2. Частица <i>не</i> .....	368
2.3. Частицы <i>не</i> и <i>даже</i> .....	368
2.4. Частица <i>только</i> .....	370
3. КОНФЛИКТ ИМПЛИЦИТНЫХ ЗНАЧЕНИЙ.....	373
<b>ГЛАВА 10. АДВЕРБИАЛЫ И СООТНОШЕНИЕ ИСХОДНОЙ И ПРОИЗВОДНОЙ ПРОПОЗИЦИЙ.....</b>	<b>377</b>
1. НЕСОВПАДЕНИЕ РЕФЛЕКСОВ ГЛАГОЛОВ .....	378
2. КОРЕФЕРЕНТНОСТЬ ИМЕННЫХ ГРУПП .....	380
2.1. Неопределенные и вопросительные местоимения и производная пропозиция .....	380
2.2. Анафорические местоимения и производная пропозиция.....	382
<b>ГЛАВА 11. СОЧИНİТЕЛЬНЫЕ СОЮЗЫ И СИНТАКСИЧЕСКИЕ КОНФЛИКТЫ.....</b>	<b>389</b>
1.1. Принцип однофункциональности сочиненных членов ..	390
1.2. Вторичная союзная связь.....	392
2. СОЮЗНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ И ОДНОМЕСТНЫЕ СОЮЗЫ.....	398
3. НЕКАНОНИЧЕСКИЕ СОЧИНИТЕЛЬНЫЕ КОНСТРУКЦИИ С СОЮЗНЫМИ СОЕДИНЕНИЯМИ.....	401
3.1. Смещение .....	404
3.2. Асимметричное сокращение.....	410
4. АСИММЕТРИЧНАЯ КОНСТРУКЦИЯ ТИПА «ПЕРЕНОС БЕЗ ОПУЩЕНИЯ» .....	416
4.1. Разновидности этой конструкции .....	416
4.2. Конструкция «Перенос без опущения» как способ разрешения синтаксического конфликта.....	421
5. ИСТОЧНИКИ КОНФЛИКТА .....	429
5.1. Семантический источник конфликта .....	430
5.2. Синтаксический источник конфликта.....	430
5.3. Сочетаемостный источник конфликта .....	432
5.4. Коммуникативный источник конфликта .....	433
6. ДРУГИЕ СПОСОБЫ РАЗРЕШЕНИЯ КОНФЛИКТА .....	433
7. ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	436
<b>ГЛАВА 12. МИРОПОРОЖДАЮЩИЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА И ПРИКЛАДНАЯ СЕМАНТИКА .....</b>	<b>437</b>
1. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ПРОЦЕССОР И ЕГО СЕМАНТИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ .....	437
2. ЛОКАТИВНЫЕ И МИРОПОРОЖДАЮЩИЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА .....	441
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	450
<b>ЛИТЕРАТУРА .....</b>	<b>451</b>

## *Моей маме — Берте Ильиничне Богуславской*

### ВВЕДЕНИЕ

В настоящей работе мы будем исходить из того очевидного факта, что каждое предложение построено из некоторого количества языковых единиц и что его значение каким-то образом сформировано из их значений. Это представление, которое иногда называют принципом композициональности (или принципом Фреге), в наиболее общей форме можно сформулировать так: значение выражения является функцией значений его частей и способа их синтаксического соединения (Partee 1984, Partee, Ter Meulen, Wall 1990: 318).

Впрочем, по поводу того, насколько Г. Фреге действительно был сторонником этого принципа, существуют обоснованные сомнения (Janssen (*to appear*)). Тем не менее, композициональность является стандартным принципом в логике и в философии языка и, в частности, играет фундаментальную роль в грамматике Монтегю. В лингвистике же этот принцип разделяется далеко не всеми. Автору не раз приходилось слышать удивленные возгласы коллег: «Неужели вы действительно верите в принцип композициональности?» На наш взгляд, однако, вопрос состоит не в том, чтобы принять или отвергнуть этот принцип в целом, а в том, чтобы найти для него подобающее место.

В самом деле, в наиболее естественной интерпретации этот принцип предполагает, что любое сложное языковое выражение, например, предложение, собирается из готовых структурных элементов. (Грамматика Монтегю идет еще дальше и требует строгого параллелизма между правилами синтаксиса и семантики: для каждого синтаксического правила, строящего сложное выражение из составных частей, должно быть сформулировано соответствующее семантическое правило, задающее семантический эффект такого соединения). Однако даже в более свободном понимании композициональный подход не учитывает некоторых важных аспектов функционирования языка и прежде всего — его творческой способности. Как мы знаем, мастер может заставить слово вести себя самым неожиданным образом: поворачиваться к нам различными гранями, мерцать отраженным светом, переливаться разнообразными оттенками, приобретать обертона и тому подобное. Какую бы метафору здесь ни использовать, очевидно, что нечего и мечтать каталогизировать подобные явления в каком бы то ни было словаре. Любое слово может подвергнуться непредсказуемому сдвигу значения. Иначе говоря,

язык — это употребление, language is use, и это совершенно несовместимо с идеей построения текста из заранее изготовленных кирпичиков.

Нередко утверждается, что если и можно с некоторой уверенностью говорить о значении целых высказываний, то «такой уверенности у нас нет, когда речь идет о частях высказывания. В особенности нет гарантии того, что то или иное слово имеет самостоятельное значение» (A. Bogusławski 1966). Еще более решительно высказывался С. Карцевский, который писал: «Слово, попадая в высказывание (фразу), теряет свои контуры, превращаясь в члена фразы, единицу смысла. Во фразе ничто не интересуется словом: его составом, его позицией на других уровнях; слово перестает быть словом, превращаясь в новую единицу или в единицу более крупной единицы» (Karcevskij 1931: 224—225). И далее: «C'est le tout qui explique les parties, et non le vice-versa» (Karcevskij 1931: 227). Трудно найти более яркую формулировку принципа антикомпозициональности.

Соображения такого рода обычно приводят к выводу о том, что объектом семантического анализа могут быть только целые высказывания, и притом взятые в широком словесном и ситуационном контексте. Тем не менее, все эти справедливые замечания сами по себе еще не дают достаточных оснований для того, чтобы полностью отвергнуть концепцию построения сложных объектов из более простых. Вряд ли кто-нибудь будет всерьез спорить с тем, что, скажем, в сочетаниях *зеленый забор* и *зеленая крыша* содержится одно и то же слово *зеленый*, которое выполняет одну и ту же задачу: приписывает объекту некоторое свойство, причем одно и то же в обоих случаях. Отказ от подобных утверждений, или, что то же самое, отказ от принципа композициональности как такового, ведет в конечном счете к отрицанию существования каких бы то ни было воспроизводимых языковых единиц и, в частности, слов. В этом случае не имело бы никакого смысла составлять словари, или, по крайней мере, словарь не имел бы никакого теоретического статуса. Это, конечно, крайность.

Не оспаривая утверждения о первичности анализа высказываний, хочется все же исходить из того, что значения высказываний являются сложными образованиями и определенным образом складываются из значений более простых единиц, входящих в их состав. Скептицизм относительно осмысленности отдельных частей высказываний в значительной степени связан с недостаточностью наших знаний о механизмах, управляющих объединением значений отдельных единиц в значение целого высказывания.

Нам представляется, что принцип композициональности совершенно разумен и его следует придерживаться как можно дольше — до тех пор, пока языковой материал не окажет ощутимого сопротивления. Этот момент и будет знаменовать границу применимости этого принци-

па. Чем больший путь удастся пройти по дороге композициональности без ущерба для адекватности описания, тем меньше окажется число исходных элементов описания и, следовательно, тем выше степень достигнутого обобщения.

Принцип композициональности не следует понимать слишком механистично. Построение предложения — это все-таки не сборка игрушки из детского конструктора. Значения лексем, морфем, синтаксических конструкций и других значимых единиц языка объединяются в единое целое на основе довольно сложных правил, и поэтому значение предложения нельзя рассматривать как простую сумму входящих в него элементов. Соединение значений элементов предложения может быть столь неочевидным, что часто нелегко определить, каким именно элементом предложения привнесено в него то или иное значение. Тем не менее, для каждого конкретного значения, входящего в состав предложения, существует какой-то источник. Значение не может взяться из ничего. В идеале, для каждого смыслового компонента предложения лингвист должен уметь определять, чем именно он внесен в предложение, какой элемент за него отвечает. Не только каждый значимый элемент предложения имеет какой-то рефлекс в его семантической структуре, но и каждый элемент семантической структуры должен иметь определенный источник в предложении.

В частности, если имеются два близких, но не тождественных по смыслу выражения, мы должны не только указать различающиеся смысловые компоненты, но и обнаружить, за счет чего возникает различие.

Чаще всего отсутствие синонимии двух выражений обусловлено просто тем, что в них выступают не вполне синонимичные единицы, или же тем, что слова по-разному синтаксически связаны. Ниже мы не раз встретимся и с другими источниками смысловых различий. Обнаружение и описание подобных ситуаций — одна из сквозных тем данной книги.

Мы увидим, что во многих случаях смысловое различие может возникать при тождественных лексических значениях и одной и той же синтаксической структуре — за счет того, что *значения слов по-разному соединяются*.

Существуют особые языковые механизмы, которые соединяют значения отдельных единиц в более крупный семантический комплекс на основе синтаксической структуры предложения. Эти механизмы относятся к компетенции синтаксической семантики. Конкретнее, задача синтаксической семантики состоит в описании того вклада, который вносит в семантику предложения его синтаксис<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> С точки зрения семантической интерпретации, синтаксические конструкции можно с некоторой долей условности разделить на два класса: нагруженные и